



**I JORNADA MUNDIAL SOBRE O ENSINO E APRENDIZADO DE PORTUGUÊS**  
 23 e 24 de novembro de 2018 – Centro de Idiomas de la Universidad del Pacífico – Miraflores

## PROGRAMA PREVISTO

<b>Dia 01: 23 de novembro (sexta-feira)</b> (Centro de Idiomas de la Universidad del Pacífico – Av. Benavides 1657, Miraflores)				
AUDITÓRIO				
13h30	Mesa de Registro (Identificação e entrega de material) / Sala de Expositores e Editoras			
14h	Abertura – Presidente APPLE-PE			
Das 14h15 às 15h15	Convidada Especial Paola Vasquez – Palestra ‘Bilingüismo y Neurociencias’			
Salas				
Horário	Sala 301	Sala 303	Sala 402	Sala 404
15h30	Ações Interacionais, Educacionais e Culturais para Estudantes Estrangeiros na UFSJ – Brasil (Discentes da Colômbia e México) <i>Flávio Leal – UFSJ, Brasil</i>	Releituras do poema “O Bicho” por estudantes universitários de PLA à luz do letramento crítico. <i>Rusanil dos Santos Moreira Júnior - Universidade Federal de Alagoas, Brasil</i>	A literatura no ensino-aprendizagem de PLE <i>Tatiane Dantas Martins Robles – CCBP, Peru</i>	Produção e análise de tarefas como objeto de avaliação no ensino de PLE  <i>Olívia Rocha Lucena - Universidad de La Sabana, Colômbia</i>
15h50	Aprendizagem (e/ou aquisição) do português como língua estrangeira: um estudo de caso de estrangeiro residindo no Brasil.	Letramento e Comunicação Intercultural no ensino de PLE	Rastros do passado fortalecendo o Futuro: O uso de Kits pedagógicos para a compreensão da história dos Tupi na Amazônia	Inovação: uma nova proposta para o ensino de PLE



**APPLE-PE**

Asociación de Profesores de Portugués  
como Lengua Extranjera en Perú

	<i>Luciane de Sousa Ribeiro / Mirelle da Silva Freitas - IFTO, Brasil</i>	<i>Solange López Freitas – CCBP, Peru</i>	<i>Daniel Fernandes Moreira - GAA-PUCP, Peru</i>	<i>Maria Angela de Melo - Instituto Cultural Uruguai Brasileiro, Uruguai</i>
16h10	Ensino de Português do Brasil na perspectiva da interlíngua: o caso dos bolivianos na cidade de São Paulo.  <i>Flávio Valadares – IFSP, Brasil</i>	Rua, Câmera... Ação! Letramento crítico em cena: análises de uma experiência no ensino-aprendizagem de português como língua adicional <i>Rusanil dos Santos Moreira Júnior - Universidade Federal de Alagoas, Brasil</i>	Flipped Classroom: implementação, benefícios e desafios  <i>Luiza Castro Queiroz de Almeida - Universidad de la Sabana, Colômbia</i>	Análise de livro didático de português como língua estrangeira: dimensões das competências comunicativas.  <i>Simone de Meneses Mitma – CCBP, Peru</i>
16h30	Os “falsos amigos” no Processo Ensino- Aprendizagem do português língua estrangeira.  <i>Renato Ulloa Aguilar - Universidad de Costa Rica, Costa Rica</i>		Como as tarefas interativas potencializam a autonomia do aprendiz nas aulas de PLE  <i>Renata Bedette e Katiuscia de Jesus – Idiomas Católica, Peru</i>	Integrando língua e cultura no ensino de Português como L2: Implicações e avaliação.  <i>Mari Luci Moreira - College of Charleston, Estados Unidos</i>
Das 16h50 às 17h10	Espaço para debate (20 min)	Espaço para debate (20 min)	Espaço para debate (20 min)	Espaço para debate (20 min)

**Intervalo e apresentação dos Expositores**

**Das 17h10 às 17h50**



**APPLE-PE**

Asociación de Profesores de Portugués  
como Lengua Extranjera en Perú

MINICURSOS						
	Sala 301	Sala 302	Sala 303	Sala 402	Sala 403	Sala 404
Das 18h00 às 20h00	Estratégias de Ensino de Aprendizagem Cooperativo  <i>Leda Baranda / Patrícia Oliveira – CIDUP, Peru</i>	Canção e ensino de línguas: pensando questões interculturais  <i>Fernanda Tonelli e Mariana Killner - Brasil</i>	Sala de Aula Invertida: experiências no ensino de PLE  <i>Katiuscia / Giulliana Bernal – Idiomas Católica, Peru</i>	“Bater na mesma tecla”, “Bananeira que já deu cacho”: Potencialidade e funcionalidade das expressões idiomáticas  <i>Maria Luiza Ortiz Alvares – UnB, Brasil</i>	Caminhos e olhares interculturais. O ensino da Literatura nas aulas de Língua Estrangeira  <i>Caroline Kirsch Pfeifer – UNLP, Argentina</i>	Comunicação e ação: competência comunicativa aplicada aos Livros didáticos de PLE  <i>Simone de Meneses Mitma – CCBP, Peru</i>

**APPLE-PE**Asociación de Profesores de Português  
como Lengua Extranjera en Perú**Dia 02: 24 de novembro (sábado)****AUDITÓRIO****(Centro de Idiomas de la Universidad del Pacífico – Av. Benavides 1657, Miraflores)**

13h30	Mesa de registro / Sala de Expositores e Editoras			
14h	Palavra da Presidência			
14h15 15h15	Convidada Especial Maria Luisa Ortiz Alvarez – Tema ‘Identidade e percursos do Português Língua de Herança na Diáspora Brasileira’			
<b>Salas</b>				
<b>Horário</b>	<b>Sala 301</b>	<b>Sala 303</b>	<b>Sala 402</b>	<b>Sala 404</b>
15h30	O Português e seus sabores  <i>Tatiane Dantas Martins Robles – CCBP, Peru</i>	Entreletras: um projeto cultural de produção textual mediado pelas TIC  <i>Luiza Castro Queiroz de Almeida – Unisabana, Colombia, Solange López Freitas – CCBP, Peru</i>	Fraseologismos no ensino de PLE: um lugar ao sol  <i>Maria Erotildes Moreira e Silva, Rosemeire Selma Monteiro-Plantin – UFC DLV, Brasil</i>	La interpretación de portugués en el Perú y las buenas prácticas profesionales  <i>Rosangela Oliveira Cruz – Colégio de Tradutores del Perú, Peru</i>
15h50	As novelas e os seriados brasileiros num contexto de identidade e aprendizado de PLE.  <i>Ademir Cunha dos Santos – CCBP, Peru</i>	Português Virtual e as Tecnologias da Informação e Comunicação no ensino de PLE: Possibilidades que se oferecem no Centro de Idiomas Continental  <i>María Giovanna Párraga Baquerizo – Centro de Idiomas Continental, Peru</i>	Interjeições do português do Brasil em gêneros textuais do marketing  <i>Adriana Rebello - Universidade Federal Fluminense, Brasil</i>	Interpretación simultánea y consecutiva: experiencia de una intérprete peruana  <i>Gabriela García Salazar – Unifé, Peru</i>



**APPLE-PE**

Asociación de Profesores de Portugués  
como Lengua Extranjera en Perú

16h10	<p>Ortografia no Ensino Médio: análise da escrita escolar mediada pelos corretores ortográficos digitais</p> <p><i>Wilma Maria Pereira, Daniel Brito Bulhões – INFMG, Brasil</i></p>	<p>Conceitos e modelos de letramento digital: o que escolas de Ensino Fundamental adotam?</p> <p><i>Regina Cláudia Pinheiro, UECE - Brasil</i></p>	<p>O contexto na compreensão de Fraseologismos por estudantes de Português – língua estrangeira (PLE) e de Português – língua segunda (PL2)</p> <p><i>Maria Erotildes Moreira e Silva, Maria Elias Soares – UFC, Brasil</i></p>	<p>A Hora da Estrela: um olhar dos alunos da graduação em Linguística Aplicada à Tradução da Universidade de Santiago do Chile</p> <p><i>José Genival Bezerra Ferreira, USACH, Chile</i></p>
16h30 16h45	<p>Espaço para debate (15 min)</p>	<p>Espaço para debate (15 min)</p>	<p>Espaço para debate (15 min)</p>	<p>Espaço para debate (15 min)</p>
	<p><b>Mesa-Redonda e Coquetel de encerramento (CENTRO CULTURAL BRASIL-PERÚ – Av. Atahualpa 390, Miraflores)</b></p>			
17h30	<p><b>Mesa-redonda:</b> <i>Perspectivas e desafios sobre o ensino e aprendizado de Português no Peru</i></p>			
18h30 19h30	<p><b>Coquetel de Encerramento</b></p>			